

裁军谈判会议

Chinese

第一三六九次全体会议最后记录

2015 年 9 月 15 日星期二上午 10 时 05 分在日内瓦万国宫举行

主席： 德尔·希吉女士..... (新西兰)

* 由于技术原因于 2016 年 12 月 12 日重发。

GE.16-08708 (C) 260117 300117



* 1 6 0 8 7 0 8 *

请回收



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1369 次全体会议开始。

我要感谢根据 CD/2021 号文件所载决定确立的活动时间表任命的协调员, 他们在昨天下午的裁谈会非正式会议期间提交报告。根据 CD/2021 号文件的规定, 正如我们在昨天的会议上所预示的, 新西兰作为主席国已致函秘书处, 请求向裁谈会成员国正式分发所有报告。此函件与报告一起分发后, 裁谈会将在下一次正式会议上为代表团提供机会, 就此发表意见公开表明立场。

大家现在应已收到我们上周五放到各位文件箱中作为 CD/WP.591/Amend.2 号文件印发的裁谈会报告草稿修正本(只有英文本)。我还请秘书处同时分发了该文件的扫描件, 希望大家也已收到。

今天上午全会正式会议之后, 我们将着手举行非正式会议, 讨论报告修正本。但是, 任何代表团, 凡此刻希望将评论列入裁谈会正式记录的, 均应将自己姓名加入到本次全体会议发言者的名单里。也就是说, 我这里已有一些代表团请求在正式会议上发言。正如在第 1368 次会议上提到的, 我非常高兴地欢迎荷兰常驻纽约联合国代表暨联合国大会第七十届会议第一委员会候任主席卡雷尔·范·伍斯特隆姆大使。我们将按过去的惯例, 由候任主席在今天上午的裁军谈判会议上讲话。范·伍斯特隆姆大使, 欢迎, 请发言。

范·伍斯特隆姆先生(荷兰)(以英语发言): 非常感谢, 主席女士。坐在这里, 我意识到新西兰和荷兰王国在地理位置上离得最远——至少从荷兰的角度来看——而在这一点上有些象征意义, 因为我们在联合国是邻居——荷兰和新西兰在大会的座次彼此相邻。其中的象征意义是, 我们可以连接世界各地而紧密接触。因此, 非常感谢我们今天能有机会在这里发言。荷兰王国是多边外交和国际法律秩序的坚定支持者, 我们历来坚决支持裁军和国际安全行动。因此, 当有可能担任第一委员会主席时, 我部立即说: 你必须得干。对我们来说能够入选并在 10 月份担任第一委员会主席是非常荣幸的, 这也使荷兰王国对任务授权的声明付诸实践, 成为“争取和平、正义与发展的合作伙伴”。

作为主席, 我的任务是以包容、中立和透明的方式尽可能积极有效地促进第一委员会的工作。虽然因为我身是荷兰人, 我心也会是荷兰人, 但作为主席, 我会保持中立、包容和透明。我会将两者分开。昨天和今天对日内瓦的访问对于我准备即将开始第一委员会的工作至关重要。我们看到, 裁军谈判会议和第一委员会的工作之间有着直接联系。众所周知, 许多第一委员会的决议需要裁谈会采取行动。正如我昨天对你们中的一些人所说, 外交就是建立联系, 我通过访问尽力去建立纽约和日内瓦之间、第一委员会和裁谈会之间的联系, 当然也包括与今天在座的许多同事之间的联系。我非常高兴地看到, 仅仅过去一天, 我已经能认出许多面孔, 我期待着在纽约欢迎你们中间会去纽约的人的到来。主席和成员之间也要建立更有实际意义的联系。如我表明的那样, 主席团和主席团区域小组联系人将是主席和广大会员国之间建立工作联系的关键。

非常有益的是，昨天从你们许多人那里直接听到了你们在十月份的优先事项。但愿我已经对我们认为主持委员会工作的优先事项解释清楚了，实际上，当涉及程序问题以及时间安排时，这也是非常重要的。

谈到实质问题，裁军谈判会议是裁军机制的一个重要部分。在纽约也对改进裁军机制进行讨论十分重要，而且在这方面，审查联合国裁军研究所的作用也很重要。对我来说倾听大家的意见和建议极为重要，这将有助于我履行作为主席的职责。另外，昨天我在这里对 21 国集团、共济会和欧洲联盟做了讲话。正如昨天我对你们许多人说的一样，如果我可以提出那个建议，对于你们这些想尽快促成决议的人来说绝对是至关重要的，创建联系并确保在 10 月 20 日截止期之前完成。你们中许多人表示迫切地想知道在谈到决议时其他人想怎么做，我只能重申：开始协商，并明确争取其他人的支持，这样你才能及时做好准备。

此外，我听取了你们中许多人对 10 月份会议提出的具体建议。一些问题已经问过，我会将其中一些问题提交到主席团并与主席团的同事们进行讨论。至于与第四次委员会的联席会议，我也会于下周与第四次委员会主席对这次外层空间联合会议进行讨论。

另外，我听到了一些关于通过主席团改进沟通的建议。我将与主席团讨论此事并商讨我们如何就程序问题加强沟通，之后我们会告诉大家我们将如何做。我感到鼓舞的是，我听到许多人表示坚决支持我昨天介绍的工作方法要素，特别是关于需要严格的时间安排和需要在分配的时间段内完成发言的意见。作为第一委员会主席，我将尽全力维护集体利益——我们所有人的利益——确保发言者在准备发言之日能够发言。你们中不少人告诉我，我们最迟在 11 月 6 日前完成工作有多么重要。这也牵扯到个人利益，因为在周末之后重新订票非常不便：所以，我想这是我们中间许多人的共同利益，当然即将从日内瓦到纽约的同事们也是一样。

我期待在 10 月至 11 月初与大家共事。我所看重的是昨天我与许多人一起听取的实质性讨论的质量，我期待着在第一委员会期间也听到类似的讨论。我希望，并且坚信，我将能够仰赖大家使第一委员会的讨论和审议尽可能具有建设性和积极性。昨天来到这里时，我就意识到，从更广阔的角度来看，第一委员会即将召开的会议是多么重要。展望未来一段时期，这是一段非常重要的时期。在两周之后，我们将就可持续发展目标和可持续发展议程举行首脑会议：这将真正向前推动发展议程。在巴黎，我们将举行应对气候变化的会议，我们真切希望当讨论到应对气候变化时，我们会向前推动议程。我希望，在我们大家，当然也是你们大家，即成员国的努力下，在第一委员会会议期间，有可能推进裁军和国际安全议程。在荷兰，我们常说：L'unité fait la force(团结就是力量)。我希望通过成员国和成员国代表之间良好的人际关系以及我们的良好协作与合作，使 10 月至 11 月初第一委员会的会议举办成非常积极和成功的会议。

主席(以英语发言): 感谢第一委员会候任主席前来重建和确认纽约与日内瓦之间的联系,也感谢你强调了新西兰与荷兰这两个在地球两端的国家在联合国坐次相邻所代表的象征意义。我确信,祝你一切顺利代表着在座所有人的愿望,我知道,各代表团当然也会全力支持你。范·伍斯特隆姆大使,我们祝你工作顺利。

现在开始按今天的发言者名单顺序发言。有下列代表团要求发言:古巴、然后是俄罗斯联邦、之后是中国。现在请古巴代表罗德里格斯·卡梅霍大使发言。

罗德里格斯·卡梅霍女士(古巴)(以西班牙语发言): 主席女士,请允许我祝你担任裁军谈判会议主席一职取得圆满成功,并向你保证,我国代表团将给予你支持。我们还对 21 国集团在裁谈会会议上迄今所作的发言表示支持。

主席女士,不能接受的是,在向广岛和长崎投下原子弹 70 年之后,国际社会仍然生活在核武器的威胁之下。彻底销毁和全面禁止核武器是人类生存的问题,也是裁军领域的当务之急。无论是有意还是无意使用核武器,即便是使用全球庞大核武库中的微小部分,都会造成不可预测的人道主义后果和摧毁人类的核冬天。基于所谓核威慑的防御理论是不可接受的。

2015 年初,仍有大约 15,850 枚核武器,其中 4,300 枚部署在武装部队。其中大约有 1,800 枚处于高度警戒运作状态。虽然数以千万计的人在无声无息中死去,死于贫困以及可预防或可治愈疾病,但却有约 1.8 万亿美元注入军事支出,目的是发动现代征服战,造成数以千计的人丧生。

同时,裁谈会仍然未能履行其作为裁军条约谈判唯一多边论坛的任务授权;特别是在核裁军方面,而在 1978 年的专门讨论裁军问题的大会第一届特别会议上,核裁军被认为是最优先事项。

我们深感遗憾的是,裁谈会近 20 年来的工作几乎没有实质性进展,并且认为这种僵局是由于一些国家缺乏取得实际进展的政治意愿,特别是在核裁军领域。由于三个国家反对在中东建立无核武器及其他大规模毁灭性武器区,《不扩散核武器条约》缔约国审议大会未能就基于共识的最后文件达成一致,这反映了局势的严重性,也表明了草案文本关于核裁军的段落内容薄弱,无法在会议上获得共识。

我们重申《不扩散核武器条约》所有缔约国必须遵守该文书具有法律约束力的义务。《条约》第六条规定的有效执行要求各缔约国在具体时限内采取更加精确和可衡量的行动。

古巴将不断呼吁各成员国在多边领域采取实际行动建立无核武器世界。作为不结盟国家运动的积极成员,我们支持载于大会第 69/58 号决议里的建议,其中大会呼吁在裁军谈判会议上立即开始谈判以早日就核武器缔结一项全面公约,禁止拥有、开发、生产、获取、测试、储存、转让、使用或威胁使用核武器并予以销毁。尽管如此,在彻底销毁核武器之前,迫切需要就普遍的、无条件的和具有法律约束力的文书达成协议,以向无核武器成员国保证禁止对其使用或威胁使用这类武器。

一些成员国做出单方面的声明和自愿承诺，既使有核查，从实质上讲也是不够的。让我们回顾一下大会于 2013 年有史以来首次召开关于核裁军的历史性高级别会议以及每年 9 月 26 日纪念“国际彻底消除核武器日”的意义。此外，我们还重申，裁谈会所有成员国应承诺确保联合国关于核裁军高级别国际会议取得成功，该会议最迟将于 2018 年举行。

2014 年 1 月在哈瓦那举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)第二次首脑会议上正式宣布拉丁美洲和加勒比地区为和平区，这是在通往实现裁军的道路上又迈出重要的一步。宣言强调了拉共体成员国把促进核裁军作为首要目标的坚定承诺。

古巴重申多边主义作为裁军谈判中一项基本原则的重要性。我国仍充满信心，并愿意就裁军谈判会议所有成员国商定的问题进行谈判。

改变裁谈会的工作方法和议事规则不是在裁谈会谈判中取得进展的解决办法。根据我们今天所做的同样安排，过去已经谈判了关于裁军的其他重要法律文书。古巴重申裁谈会取得真正进展的关键在于一些成员国的政治意愿，特别是在核裁军方面。我们当然愿意改进裁谈会的工作方法，包括通过民间社会的参与。

古巴呼吁裁军谈判会议通过一项广泛和平衡的工作方案，能够反映出核裁军的真正优先事项，打破长期存在的仅有少数受益的僵局。

裁谈会可以同时谈判各种问题，例如销毁和禁止核武器的条约、禁止在外层空间军备竞赛的条约、为诸如古巴等无核武器成员国提供有效安全保证的条约以及禁止生产裂变材料的条约。

古巴赞成在裁谈会上就禁止生产各种武器级裂变材料的非歧视性的、多边的和可有效核查的条约启动谈判，包括公布所有裂变材料库存，并在商定时间内不可逆地销毁这些材料，还涉及未来生产用于核武器或其他核爆炸装置的这类材料。就这个议题谈判一项条约是积极措施，但如果不能协商制定为实现核裁军随后应该采取的措施，则是不够的。

我们呼吁立即停止任何使外层空间和网络空间军事化的计划。我们认为防止外层空间军备竞赛是当务之急，防止在外层空间放置武器也同样是优先事项。需要具有法律约束力的协议以保持空间没有任何类型的军备活动。2008 年俄罗斯和中国向裁谈会提交并于 2014 年修订过的条约草案是就此议题进行辩论和谈判的良好基础。我们支持在裁军谈判会议内进行谈判，以达成一项具有法律约束力的条约，全面禁止在外层空间进行军备竞赛的可能性。

此外，鉴于存在引起国际冲突的可能性，我们谴责个人、组织或国家秘密和非法利用其他国家的计算机系统对第三国发起攻击。对新信息和通讯技术的使用必须完全符合《联合国宪章》的宗旨和原则以及国际法。

最后我想着重指出，对于裁军谈判会议而言，最大的优先事项莫过于从地球上全面禁止和彻底销毁核武器。古巴将继续为实现这一目标不懈努力。

主席(以英语发言): 感谢古巴代表的发言, 现在请俄罗斯联邦代表发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 我们想借此机会提请裁军谈判会议与会者再次注意古巴代表刚才谈到的防止外层空间军备竞赛的共同目标。利用目前在外层空间没有部署武器这一有利形势, 并共同就防止在外层空间部署武器制定一项条约开展实质性工作, 这符合我们的利益。

大家都知道, 俄罗斯和中国去年提交了一份更新的草案, 供裁谈会审议。各代表团的意见考虑在内的案文引起大家极大的兴趣, 包括裁谈会本届会议。鉴于对草案的广泛反响, 俄罗斯和中国决定更新我们的联合意见。今天, 我们和中国共同提交人提交这些更新的评论意见, 2015 年 9 月 14 日登记为裁谈会 CD/2042 号文件。

我们希望裁谈会与会者将利用闭会期间透彻地了解这份文件, 即使不是全部, 这份文件对涉及到他们的许多问题提供了答案。

我们敦促大家在 2016 届会议期间积极和建设性地参加关于《防止在外层空间放置武器的条约》草案的深入和注重成果的对话。我们相信这一讨论将为裁军谈判会议开始条约草案的谈判开辟道路。

主席(以英语发言): 感谢俄罗斯联邦代表的发言, 现在请中国代表发言。

傅聪先生(中国): 今日中国和俄罗斯共同向裁谈会提交了对美太空条约评论的反馈意见。我们希望这份文件能够作为今年裁谈会正式文件, 在年度报告中加以反映。刚才俄罗斯同事已就此进行了介绍, 我愿再借此机会简单介绍一下我们的有关考虑。

中方一直强调, 防止外空军备竞赛是裁谈会的优先事项。当前形势下, 外空安全的重要性和日益增长的外空武器化趋势突显了立即谈判一项防止外空军备竞赛国际法律文书的必要性和紧迫性。为此, 中俄于 2008 年、2014 年先后提交了外空条约及其更新草案。已作为裁谈会谈判有关防止外空军备竞赛法律文书的基础。

草案提出后, 各方在裁谈会就草案的具体内容进行了多次实质性讨论。一些国家并就此提出一些评论意见。2014 年, 美方以书面方式就条约草案具体作出了评价(CD/1998)。

我们一直强调, 外空条约是开放的, 欢迎并重视各方提出评论意见。这些反馈意见有助于完善我们的草案, 有助于进一步就外空条约草案进行深入有益的讨论。鉴此, 中俄对有关国家的评论意见进行了认真深入的研究, 试图就有关问题提出看法和解释。

我想简单强调以下几点: 一是条约范围问题。中方认为外空条约本质上是预防性的, 旨在禁止行为而非武器本身。虽然草案并未直接禁止地基、海基、空基反卫星武器, 但我们相信, 通过禁止在外空放置武器以及禁止针对外空物体使用或威胁使用武力, 将使缔约国以高成本发展和生产此种武器的做法失去意义。

二是核查问题。中方认为核查并不是条约有效性的必要条件，包括 1967 年的《外空条约》、《禁止生物武器公约》也都未建立核查机制。国家措施以及草案第七条规定的履约磋商、透明和建立信任措施都是确保履约的有效手段。未来条件成熟时，我们也可以就核查达成专门的附加议定书。新草案第五条就已为此预留空间。

上述这些观点均已反映在日前中俄共同提交的反馈意见之中。希望各方认真深入研究。

虽然今年裁谈会已接近尾声，但我们认为，在此刻提交该文件，可以给各方留出充裕的时间进行充分研究，以便明年裁谈会就有关具体问题进行深入、更实质的讨论，为未来裁谈会进一步谈判有关法律文书夯实基础。

主席(以英语发言)：感谢中国代表的发言，现在请美国代表发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言)：主席女士，请允许我回应俄罗斯联邦和中国代表的评论意见，我国政府将饶有兴趣地极为期待审读今天提出的评论意见，我们会很详细地审读案文。

我的确需要谈及中国大使提出的一点：即更新评论意见不涉及反卫星武器问题。众所周知，正如我和我国代表团其他人过去说过的那样，我们特别担心一些国家继续发展和测试这些毁灭性反卫星系统。我们已经说过，研发这种系统会破坏稳定，威胁外空环境的长期安全和可持续性。产生碎片的反卫星武器为空间环境带来诸多威胁，对所有从外空受益的国家都是威胁。在安全方面，反卫星武器以它们提供的战略和战术信息直接威胁着卫星，使用这种卫星可能会升级为危机或冲突。它们还直接威胁着在军备控制、核查监测、通信的军事指挥和控制、袭击的战术预警中使用的主要基础结构。产生碎片的试验或攻击为时可能只有几分钟，但造成的影响可以持续几十年，而且毫无区别地威胁着所有从事空间活动国家的全部空间资产。

我要讲的最后一点是关于核查问题，因为我认为这个问题非常重要。我们非常清楚地指出，没有一个完整的核查制度来帮助监测或核查是否遵守了对在外空放置武器的限制。我们不能赞同只是通过日后谈判一项附加议定书来确定核查条款的做法。此外，美国认为，依靠现有的技术或合作措施是不可能有效核查一项禁止天基武器的协定的。我的发言到此为止，但再次申明我们期待着更详细地审读俄罗斯和中国的这些意见，并将随后作出回应。

主席(以英语发言)：感谢美国代表的发言。名单上的下一位发言者是芬兰代表。大使，请发言。

凯拉莫女士(芬兰)(以英语发言)：我的评论意见较笼统，第一委员会候任主席来到我们这里，我十分感激，不想放弃这次机会。因此，我的评论意见更笼统地涉及第一委员会即将举行的会议。

大使先生，首先请允许我祝贺你担任第一委员会主席这一重要任务，并向你保证我国代表团将给以充分合作。芬兰高度重视裁军和军备控制条约。第一委员会是裁军机制的关键组成部分，我们十分珍视它的工作。显然，令人失望的是，

《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)缔约国审议大会未能对成果文件取得协商一致。我敢说，芬兰在条约审议大会和整个进程中投入相当大，特别是通过副国务秘书亚库·拉亚瓦先生担任关于建立中东无核武器及所有其他大规模毁灭性武器区会议协调员发挥作用。他工作成果之一就是为中东安全首要问题进行区域对话开辟了道路。眼下我们需要向前看，因为《不扩散条约》仍是国际安全的重要支柱之一。实际合作对于推动《不扩散条约》议程至关重要。这也是第一委员会会议的关键事宜。《不扩散条约》中三大支柱的承诺仍然是有效和重要的。2010 年《不扩散条约》最后文件和行动计划仍然存在，许多目标有待实现。我们认为所有缔约国今后都应当恪守承诺。关于核武器的人道主义影响的三次会议突出了这一特定问题的重要性。

总之，我们应该努力建立核裁军机制，使各成员国之间更加相互理解。对裁谈会来说，我们也许有一个选择——建立一个开放式的工作组。这可以为我们提供一个论坛，以寻求进一步的共同点，统一各种观点。

我们大多数人都认为应当谈判一项裂变材料禁产条约，并作为最优先事项予以通过。政府专家小组的报告及内容为今后有关条约的谈判奠定了基础。我们已经准备好在第一委员会和其他论坛上切实参与促进这一目标。

经过多年的艰苦努力，《武器贸易条约》终于在去年 12 月生效。这是国际社会的一大成就。对于在坎昆举行的第一次成员国会议取得成果，我们也感到非常高兴，我们要再次祝贺罗蒙纳科大使及其团队出色地举办了这次会议。作为成员国下次会议的副主席之一，我们期待着与公约秘书处和下一次成员国会议主席进行合作。

最近的一个进展是伊朗协议。全面联合行动计划是一项历史性成就和可能的计划。芬兰作为欧洲联盟的一份子，显然一贯支持与伊朗的谈判。重要的是支持国际原子能机构发挥他们监测和核查的作用。确保为该机构提供足够的资金也很重要。我们充分支持该机构按照全面的联合行动计划的规定，对伊朗与核有关的承诺实施必要的核查和监测。

最后，当共同安全合作与原则受到考验和挑战时，我们应该不断保护和加强对于国际安全和相互信任至关重要的承诺和准则。芬兰致力于实现这一目标，同时认为第一委员会是在这方面取得深入进展的重要机构。

大使先生，请允许我再次表示我们充分支持你的工作，并努力精简第一委员会的工作方法。

主席(以英语发言): 谢谢芬兰代表的发言。发言者名单上的下一位是联合王国代表。大使，请发言。

罗兰先生(联合王国)(以英语发言): 在我们今天上午听取的一个发言中有人说《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)缔约国审议大会不可能取得最后共识,因为有三个国家反对建立中东无大规模毁灭性武器区。我国是 5 月不能加入最后共识的国家之一。那么,我当时明确说明,这是因为我们无法接受关于中东无大规模毁灭性武器区的案文,现在我要十分清楚地表明,我们不反对建立这样一个区域。恰恰相反。联合王国非常认真地对待自己《不扩散条约》的责任以及作为 1995 年关于中东决议共同提案国之一的责任。我们根据 2010 年就此问题达成的协议竭尽全力,我们感到遗憾的是,这些努力没有产生更大的进展。展望未来,我们支持 2010 年协定所依据的原则。特别是,任何导致建立中东无大规模毁灭性武器区的进程都必须根据该区域所有国家自由达成的安排。如果该区域各国准备再次走到一起讨论这些安排,联合王国将会支持他们。

主席(以英语发言): 感谢联合王国代表的发言。名单上的下一位发言者是印度代表。大使,请发言。

瓦尔马先生(印度)(以英语发言): 主席女士,我们愿对你一直以来推动裁谈会工作的方式表示赞赏,其中包括努力圆满结束我们对年度报告的磋商。我要感谢裁谈会秘书处在这一年里对裁谈会工作的鼎力支持。感谢第一委员会候任主席荷兰范·伍斯特隆姆大使今天上午的重要发言。

当今年的年度会议结束时,我们同样感到失望的是,这届裁谈会再次受阻,没能开始谈判,也没有完成其作为世界唯一多边裁军谈判论坛的任务授权。但是,今年值得注意的进展是,裁谈会通过了非正式工作小组共同主席的报告,以及在协调员的领导下,作为有条理的非正式讨论的一部分,就四个主要议程项目开展了宝贵的工作,进一步加强了本届裁谈会在今后的谈判和缔结一项全球可接受和适用的法律文书中至关重要的作用。本届裁谈会提交给大会的年度报告应该强调这一重要信息。

我们谨借此机会对四位协调员的勤奋努力和他们所做的报告表示感谢,当然,这些报告是以个人身份编写的,所以并不影响其所在代表团的立场。我们对埃及阿慕尔·拉马丹大使关于核裁军的全面报告表示赞赏,核裁军仍是本届裁谈会一些成员国的优先事项,也是印度完全赞成的优先事项,所以我们一直在呼吁按一个时间框架进行非歧视和可核查的全球核裁军。我们感到遗憾的是,裁谈会未能推进印度关于禁止使用核武器公约谈判的建议或 21 国集团提出的一项全面核武器公约的建议。我们要赞扬斯里兰卡拉维纳塔·阿亚辛塔大使的报告,该报告抓住了就消极安全保证进行辩论的要点。德国米夏埃尔·比翁蒂诺大使就裂变材料禁产条约进行了深入讨论。

我们认为,今年的重点是载于 CD/2023 号文件中条约问题政府专家小组的共识报告。该报告强调,该条约以及在裁谈会上对其进行谈判仍是受到国际广泛支持的优先事项,CD/1299 号文件和其中所述的任务授权仍应是今后开始谈判最合适的基础。我们希望裁谈会能够在下一届年会上朝这个方向努力。联合王国马修·罗兰大使关于防止外层空间军备竞赛的讨论开创了相关问题的新局面,但是

防止外层空间武器化的具有法律约束力的全面办法仍得不到一些主要航天国家的支持。我们将认真考虑俄罗斯和中国今天就《防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约》草案提出的进一步书面澄清，该草案将载于 CD/2042 号文件。总之，有条理的非正式讨论达到了有益的目的，印度代表团积极参与深入的讨论，希望这些讨论为裁谈会启动未来的谈判打下基础。

在世界各国纪念第一次世界大战一百周年之际，我们不能不停下来反思一下这场战争造成的巨大和可怕的生命损失和对后来世界历史的影响，包括在我们今天所使用的房地位置建立机构。我们回顾，将近一百五十万名来自印度和我们地区的士兵以无可比拟的勇气在遥远的海岸，远离家园，在陌生的气候和条件下，在这场战争中作战。多达 74,000 人再也未能返回家园。作为纪念和悼念他们的最大牺牲，印度驻裁军谈判会议代表团在本月早些时候向联合国图书馆捐赠了一批印度作家就此主题撰写的书籍。我们要借此机会感谢裁谈会秘书长、联合国日内瓦办事处总干事迈克尔·穆勒先生的支持，以及馆长 Charlotte Warakaulle 女士及其团队为我们大家提供宝贵的资源和财富，也就是联合国图书馆。

主席(以英语发言): 感谢印度代表的发言。名单上的下一位发言者是古巴代表。大使，请发言。

罗德里格斯·卡梅霍女士(古巴)(以西班牙语发言): 我对再次请求发言表示歉意，我会非常简短。

在我国，我想在其他拉丁美洲国家也一样，有一句常听见的说法：“鞋子合适就穿上”。我想在裁军谈判会议本次会议上，我们已经看到这方面的实例；我们听到了其他代表团类似的评论意见。

我只想明确指出，1995 年《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)缔约国审议大会通过的关于中东无核武器区的决议是商定一揽子计划的重要组成部分。当然，作为这个一揽子计划的组成部分，可以无限期延长这项《条约》。我们现在看到的是，国际社会感到沮丧，因为这个一揽子计划尚未执行，一项非常基本的组成部分，即建立中东无核武器区已被推迟太久。主席女士，请允许我再说一遍，《不扩散条约》缔约国审议大会的失败、缺乏协商一致的最终文件和裁谈会无法履行其任务授权并开始就裁军特别是核裁军谈判多边条约，都是由于某些国家缺乏争取真正进展的政治意愿。

主席(以英语发言): 感谢古巴代表的发言。名单上的下一位发言者是阿拉伯叙利亚共和国代表。先生，请发言。

阿勒努喀利先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言): 主席女士，由于这是我国代表团在你主持下的裁军谈判会议正式会议上第一次发言，我谨对你为最后完成裁谈会工作报告出色的努力表示深深的谢意和赞赏，并赞扬你出色地主持了会议的议事日程。

我想在发言中着重谈一谈关于在中东建立无核武器及其他大规模毁灭性武器区问题。首先让我感谢古巴在初次发言及其随后的评论意见中非常出色地讨论了这个问题。某些方面力图提出误导性的意见，使人们以为建立这样一个区域所采用的程序和在世界其他地区建立无核武器区所采用的程序一样，他们错了。这两者之间的区别，首先也是最根本的区别是，建立有关区域的讨论不仅限于核武器，而且也包括所有其它大规模毁灭性武器，而建立其他区域的讨论则仅限于核武器问题。其次，建立有关区域不受裁军问题第一届特别会议规定的一般原则所制约。成员国承担《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)的某些义务。特别是，关于中东问题决议的最后一段提到《不扩散条约》所有缔约国有责任建立这样一个区域。此外，《不扩散条约》保存国对于确保遵守这项义务负有特殊责任。因此，保存国必须真诚地采取行动促进此类区域的建立，而非阻挠它。这种阻碍行为违反了《联合国宪章》的一项原则，即诚信原则。我们当然知道，俄罗斯也是保存国，它不仅履行了责任而且还提出了建设性意见，旨在解决芬兰调解人拉亚瓦先生未能完成赋予他的任务而带来的后果。当然，我国政府一贯重申支持建立这个区域，并在叙利亚担任安理会理事国时在安全理事会决议中为此呼吁。当时，叙利亚提交了一份有关建立无核武器区的文本草案，但是，当此文本定稿并准备提交投票时，却面临受到阻碍的危险。叙利亚不断呼吁建立无核区并敦促保存国真诚地担负起责任，不再成为建立无核区的障碍以及致使上届《不扩散条约》缔约国审议大会陷入僵局的工具。

主席(以英语发言): 感谢阿拉伯叙利亚共和国代表的发言。名单上下一位发言者是美国代表。大使，请发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 我对再次请求发言道歉，但我认为需要发言回应对中东无大规模毁灭性武器区提出的某些评论意见。很少有国家像美国这样努力设法使这次会议得以召开。我们花费了大量时间、精力和资源来试图使会议举行。从一开始我们就试图确保会议——一旦召开——便是在协商一致的基础上进行。坦率而言，我们与其他保存国一样认为必须确保所有国家都感到自己是这一进程的组成部分，确保它们感到没有被单独挑选出来，而且试图举行会议的进程是公正和公平的。关于《不扩散条约》缔约国审议大会没有取得成果的问题，一个代表团或代表对裁谈会未能取得成果在实质上归咎于三个国家，我不得不说，事实上，情况并非这样。坦率地说，我们知道纽约的审议大会上究竟发生了什么，我们试图做什么——并将继续努力这样做——就是建立以共识为基础的进程，从而使最终能够建立无大规模毁灭性武器区；但是，试图把某一特定观点或议程强加给该区域所有各方的进程是不会使会议成功举行的，所以无论我们今后做什么，都应以共识为基础，要由该区域所有国家自由达成协商一致作出安排，这是十分重要的。

主席(以英语发言): 感谢美国代表的发言。名单上的下一位发言者是埃及代表。大使，请发言。

阿塔先生(埃及)(以英语发言): 主席女士, 首先请允许我对你主持裁谈会本次全体会议的方式表示感谢, 因为这是我在你担任主席时第一次在全体会议上发言。

关于中东无核区, 埃及首先要表示赞同印度尼西亚常驻联合国代表团代表 21 国集团所做的发言: 印度尼西亚关于这一问题发表的声明中明确表达了我们的立场。我还要感谢古巴提出这一问题的方式。关于我国对这一问题的立场, 我不要再加以阐述了, 但我想澄清一点。阻碍《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)缔约国审议大会的成果文件不是仅与中东无核区问题相联系: 相当清楚的是, 阻碍关于中东无核区问题的成果文件或任何商定成果, 我们都是在妨碍整个《不扩散条约》进程, 所以审议大会的失败不仅与中东问题相联系。我要在这里重复古巴常驻代表所说的话: 还有一份关于核裁军的脆弱文件; 阻碍中东问题, 我们还阻碍了裁谈会其他文件。

主席(以英语发言): 感谢埃及代表的发言。现在还有其他代表团想发言吗? 似乎没有。所以, 我想建议现在休会。下一次正式全体会议将于 9 月 17 日星期四上午 10 时举行, 届时我们希望能够通过裁谈会年度报告, 但我们应该从下一次在这里进行的讨论中看出这是否可行。今天会议到此结束。现在散会。

上午 10 时 50 分散会。